

TOYOTA CELICA SS-II



1/24 SPORTS CAR SERIES NO.131 ★ HIGHLY DETAILED STATIC DISPLAY MODEL

CELICA



1/24スポーツカーシリーズNO.131
トヨタ・セリカSS-II
フルディスプレイモデル

Ever since Toyota Motor Company's Celica was introduced in 1970, this popular automobile has continued to set standards in the specialty car category. In October 1993, Toyota publicly announced the sixth generation Celica. Its striking exterior design is a departure from the previous concept and gives it an aggressive look. Contributing to this new look is the implanting of the four irregular shaped head lamps that replace the previous retractable units. The so called Coke Bottle curvature of the body shell side panels is further accentuated using flowing lines that make the car look massive yet remains aerodynamically functional. The top of the line Celica SS-II (GT for the export model) uses the type 3S-GE, 2 liter,

Seit 1970 TOYOTA's CELICA auf den Markt gebracht wurde, hat dieses populäre Automobil immer wieder Maßstäbe gesetzt. Im Oktober 1993 kündigte TOYOTA den CELICA der 6. Generation öffentlich an. Das auffällige Äußere war ein Aufbruch vom vorherigen Konzept und zeigte erfolgreich einen neuen aggressiven Look, wozu vier unregelmäßig geformte anstatt der früher versenkbaren Scheinwerfer beitragen. Die sogenannten COLAflaschen-Kurvung der seitlichen Karosserieteile wurde durch fließende Linienführung, die das Auto zwar massiv aussehen läßt, doch aerodynamisch macht, noch mehr betont. Der CELICA SS-II (GT für Export) Typ 3S-GE hat einen 2 Liter, 4-Zylinder DOHC Motor mit

Depuis la présentation du premier modèle CELICA par la Toyota Motor Company en 1970, cette automobile très appréciée constitue une référence en matière de voitures sportives. En octobre 1993, Toyota annonce publiquement l'arrivée de la Celica de la sixième génération. Son style de carrosserie très particulier se démarque de celui des modèles précédents et lui confère une apparence très agressive. Quatre phares de forme irrégulière contribuent à renforcer son aspect "new look". Ils remplacent les phares escamotables des versions précédentes. Les formes générales de la carrosserie rappellent celles d'une "Bouteille de Coca-Cola". Les lignes sont fuyantes et bien que massive, la voiture semble très aérodynamique. La Celica SS-II de haut de gamme (GT pour l'export) est dotée d'un moteur type 3S-GE quatre cylindres double arbre

日本の自動車界にスペシャルティカーというジャンルを築いた初代セリカ。1970年のデビューから、77年、81年、85年、89年とモデルチェンジを実施、そのたびに大きな話題を提供してきました。そして1993年10月、5度目のフルモデルチェンジを受けた6代目セリカがデビュー。スペシャルティカーとしての大きなポイントでもあるスタイルは、一目見た瞬間に強いインパクトを与える個性の強いものになりました。特に、異形4灯ヘッドランプを組み込んだフロントマスクは精悍さを主張。リヤに向かっていったんしぼりこまれたサイドラインが、リヤフェンダー部分で再び盛り上がり躍動感を演出しています。搭載されるエンジンによって2つのグレードが設定されたセリカのホットバージョンがS-IIです。2ℓの3S-GEツインカムエンジンは、吸排気系の見直しなどによりさらにパワーが高められ180馬力を発生。スポーティードライブに適したパワフルでレスポンスに優れたエンジンに仕

four cylinder DOHC engine which produces 180 horsepower. Matched to this powerful engine is a highly sophisticated suspension system incorporating MacPherson struts with refined geometry and alignment. In addition, a viscous type Limited Slip Differential is used to enhance the already impressive handling of the vehicle. The ergonomically designed interior, although sports car oriented with bucket seats, is fitted with electronically controlled air conditioning and the latest audio-sound system, for the utmost in driving comfort and listening pleasure. Toyota's latest automotive creation has produced a specialty car that will please both sports car fans and automobile aficionados.

180 PS. Das hochentwickelte Aufhängungssystem mit MacPherson Streben und verfeinerter Geometrie und Ausrichtung paßt zu dieser kraftvollen Antriebsmaschine. Zusätzlich wurde ein viskoser Typ LSD, ein limitiertes Rutsch-Differential System eingesetzt, um die traditionell eindrucksvolle Handhabung dieses Fahrzeugs zu steigern. Die Innenausstattung ist, obwohl sportlich orientiert, mit Schalensitzen, mit elektronisch gesteuerter Klimaanlage und dem neuesten Audio-Sound System ausgestattet, um bestmöglichen Fahrkomfort und Fahrvergnügen zu erreichen. TOYOTA's neueste Autotechnologie hat einen Spezialwagen geschaffen, der sowohl Sportwagen-Fans als auch Autoliebhabern gefallen wird.

à came en tête de 2 litres de cylindrée développant 180 chevaux. Le système de suspension hyper sophistiqué type McPherson présente une géométrie et un alignement optimisés. De plus, un différentiel à glissement limité à visco-coupleur est utilisé pour garantir un comportement parfait du véhicule en toutes circonstances. L'habitacle a fait l'objet de recherches ergonomiques. Bien qu'il soit orienté "compétition" avec des sièges baquets, il est équipé d'un système électronique de conditionnement d'air et d'un équipement audio dernier cri pour un confort et un plaisir de conduite sans limites. Toyota a conçu une voiture de sport qui a su séduire les amateurs de voitures sportives ou plus largement encore de belles automobiles.

上がっています。足まわりは4輪マクファーソンストラットと先代セリカを受け継いでいるものの、アライメント、ジオメトリーを改良して、より高い限界性能とリニアなハンドリングを生み出しています。さらに、ダブルウィッシュボーン式と同じような優れた接地性を可能にしたスーパーストラットサスペンションや、スポーツ走行に欠かせないビスカスタイプのリミテッドスリップテフもオプション設定されています。ホールド性のよいシートを装備するなど、ドライバーと車の一体感を生み出すタイト感を持たせたコックピットは、マイコン制御のオートエアコンをはじめスペシャルティカーとしての快適性も重視。また、ハイレベルな音質と迫力あるサウンドを楽しむスーパーライブサウンドシステムも用意されています。見て楽しいスタイル、乗って楽しい性能をメインテーマに開発された6代目のセリカは、新世代のスペシャルティカーとして自動車ファンの熱い注目を集めたのです。

作る前には必ず
お読み下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN — DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.



★Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.
★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

★Bien étudier les instructions de montage.
★Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène (disponibles séparément).
★Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.
★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

★下図の工具を用意して下さい。

★Tools required
★Benötigtes Werkzeug
★Outillage nécessaire

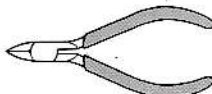
接着剤 (プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle



ニッパー

Side cutter
Zwickzange
Pince coupante



ナイフ

Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste



ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précèlles



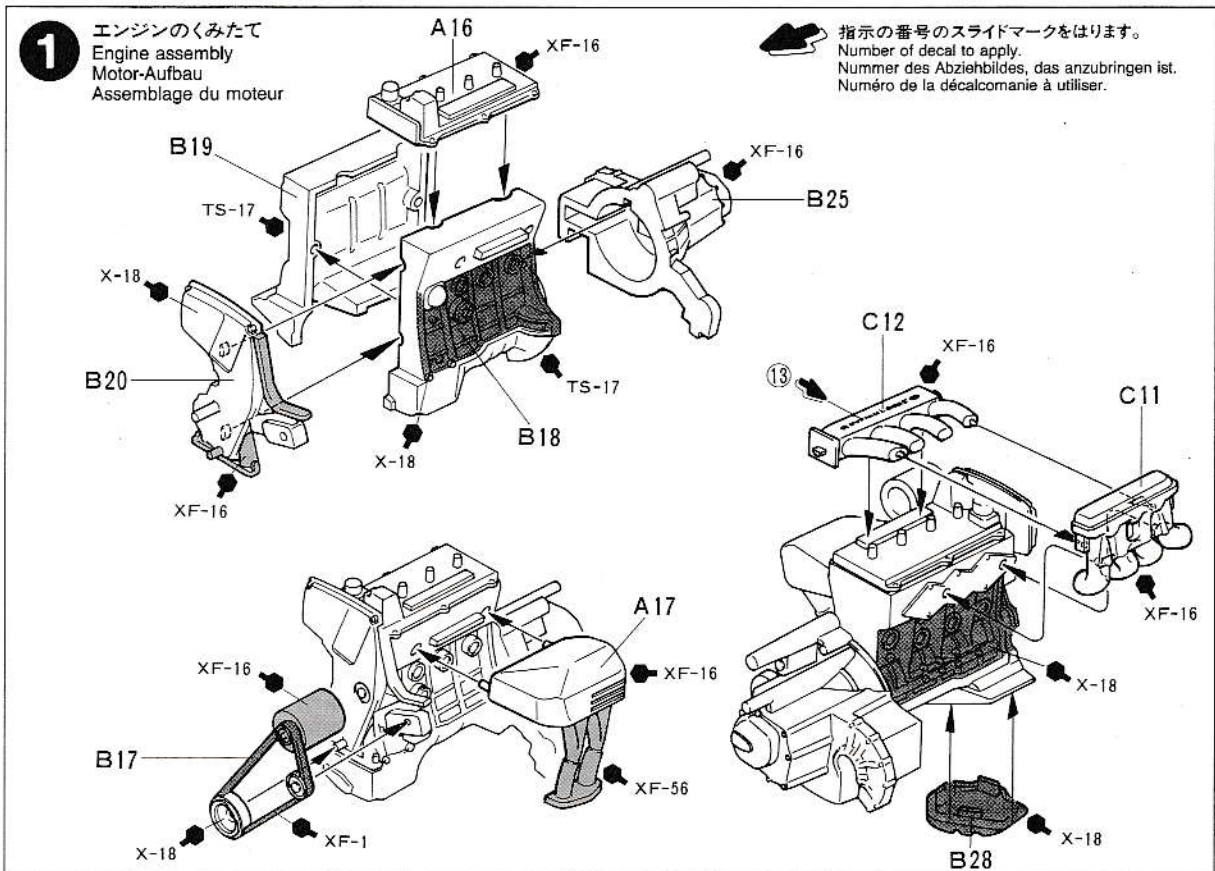
塗装指示のマークです。タミヤカラー
のカラーナンバーで指示しました。

TS-8	● イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien
TS-14	● ブラック / Black / Schwarz / Noir
TS-16	● イエロー / Yellow / Gelb / Jaune
TS-17	● アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant
TS-26	● ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur
X-1	● ブラック / Black / Schwarz / Noir
X-3	● ロイヤルブルー / Royal blue / Königsblau / Bleu Royal
X-6	● オレンジ / Orange / Orange / Orange
X-7	● レッド / Red / Rot / Rouge
X-10	● ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
X-11	● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-13	● メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metallic / Bleu métallisé
X-18	● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
X-26	● クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide
X-27	● クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
XF-1	● フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-2	● フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
XF-16	● フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
XF-55	● デッキタン / Deck tan / Deck-Braun / Havane
XF-56	● メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。
★組み立てに入る前に、説明図をよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
★接着剤、塗料は、必ずプラスチック用をお使い下さい。(別売)
★接着剤や塗料を使用する際は、十分換気に気をつけて下さい。
★メッキ部品を接着する時は、必ず接着面のメッキをはがして下さい。
★Study the instructions thoroughly before assembly.
★Use plastic cement and paints only (available separately).
★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.
★Remove plating from areas to be cemented.
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden (separat erhältlich).

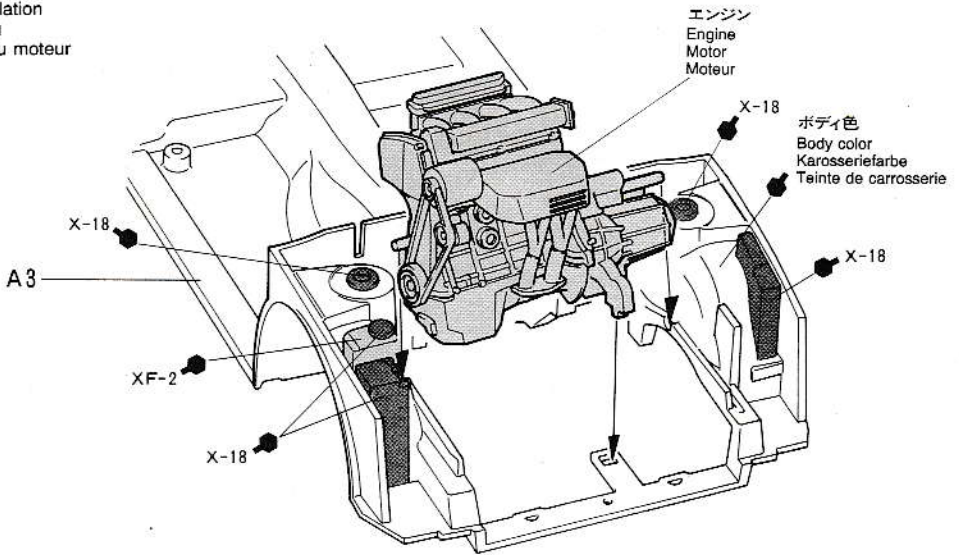
	シルバーM Silver	ブラック Black	スーパーレッドⅣ Super Red IV	スーパーブライトイエロー Super Bright Yellow	ディープティールM Deep Teal	グレイッシュターコイズMM Grayish Turquoise	スーパーホワイトⅡ Super White II	ライトグレイッシュM Light Grayish
ボディ色 Body color	TS-17	TS-14	TS-8	TS-16	X-1:2+X-3:5 +X-13:1	X-7:1+X-10:3 +X-11:5+X-13:5	TS-26 (左ハンドル仕様のみ) (U.S. version)	X-10 (左ハンドル仕様のみ) (U.S. version)

※国内仕様にはスーパーホワイトⅡとライトグレイッシュMのボディ色の設定はありません。
※Super White II and Light Gray body colors are available only for U.S. version.
※Super White II und Light Gray als Bemalung werden nur für U.S. Version angeboten.
※Les teintes de carrosserie Super White II et Light Gray sont réservées à la version U.S.

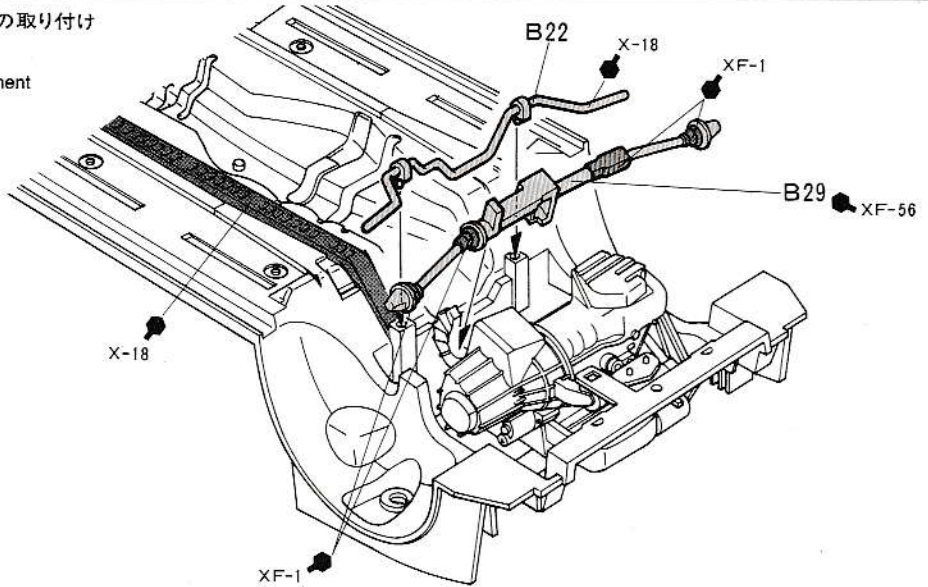


2

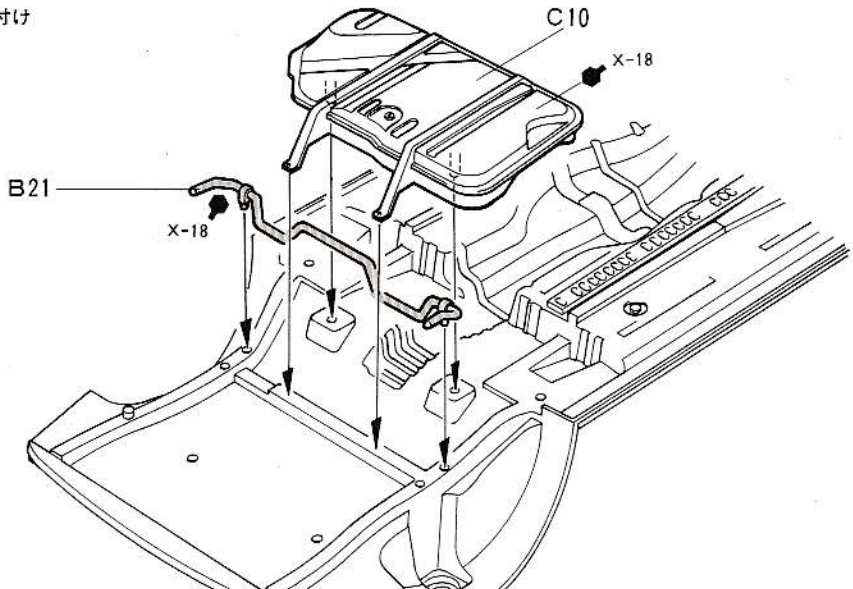
エンジンの搭載
 Engine installation
 Motor-Einbau
 Installation du moteur

**3**

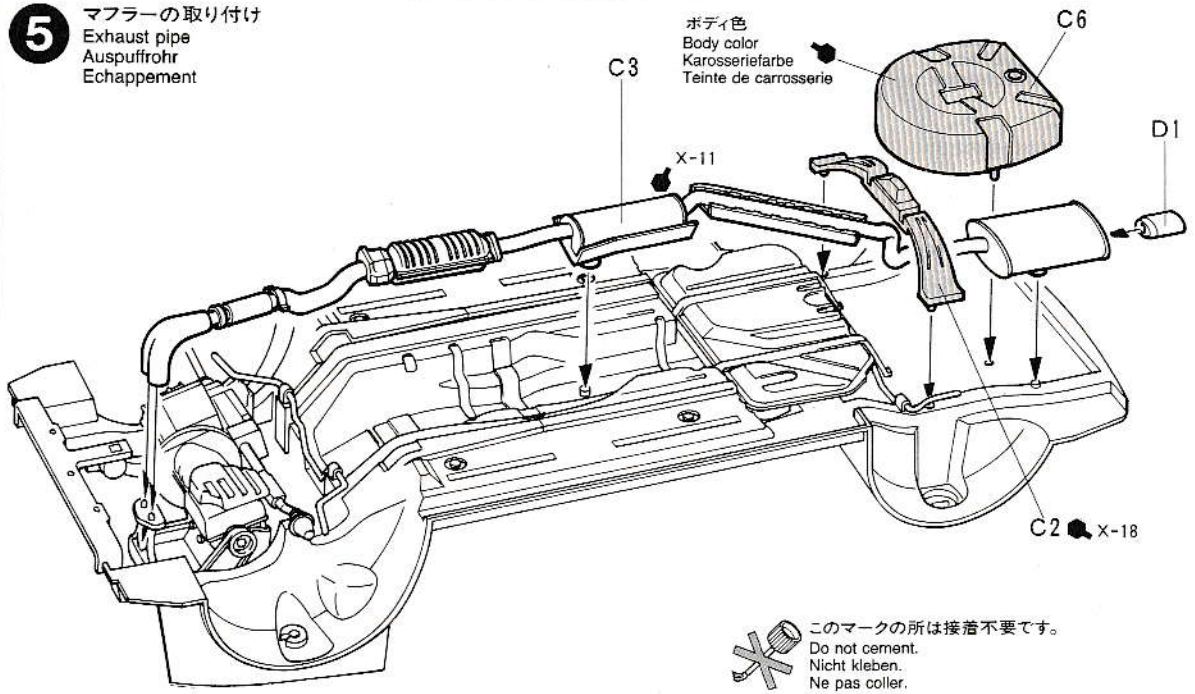
ドライブシャフトの取り付け
 Drive shaft
 Antriebswelle
 Arbre d'entraînement

**4**

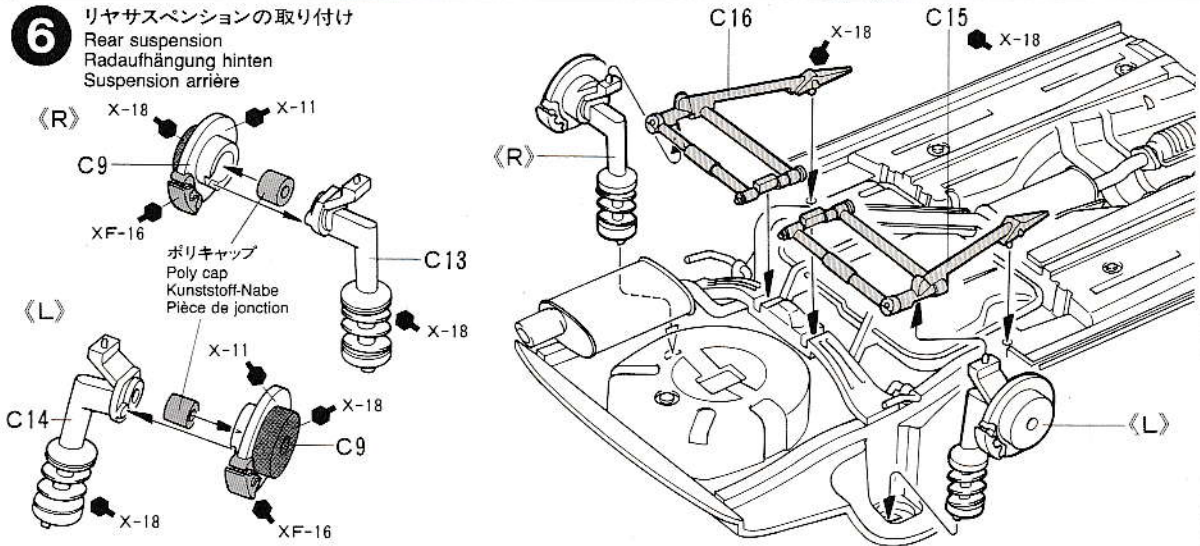
燃料タンクの取り付け
 Fuel tank
 Kraftstofftank
 Réservoir



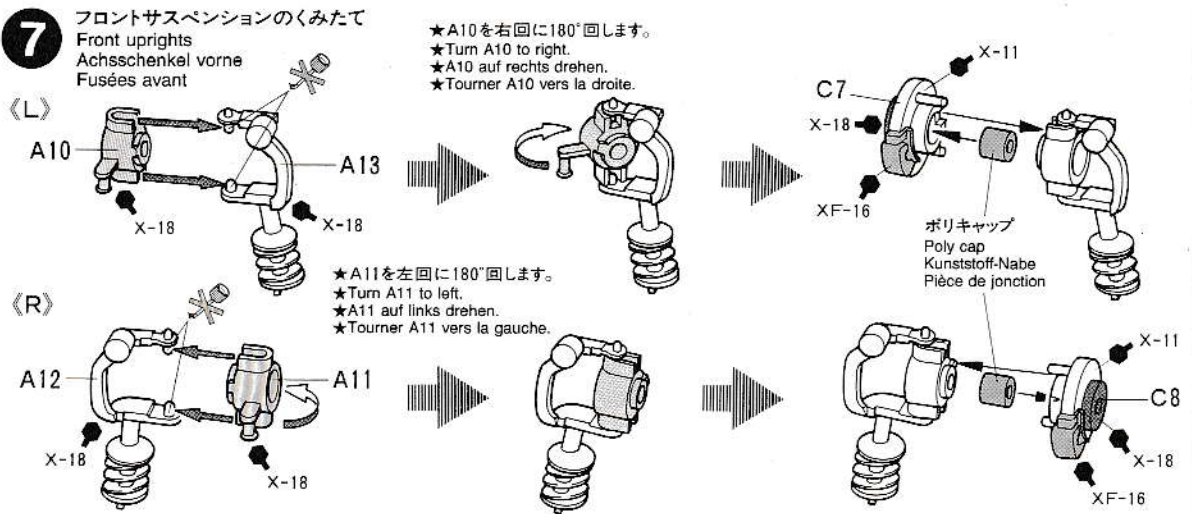
5 マフラーの取り付け
Exhaust pipe
Auspuffrohr
Echappement



6 リヤサスペンションの取り付け
Rear suspension
Radaufhängung hinten
Suspension arrière

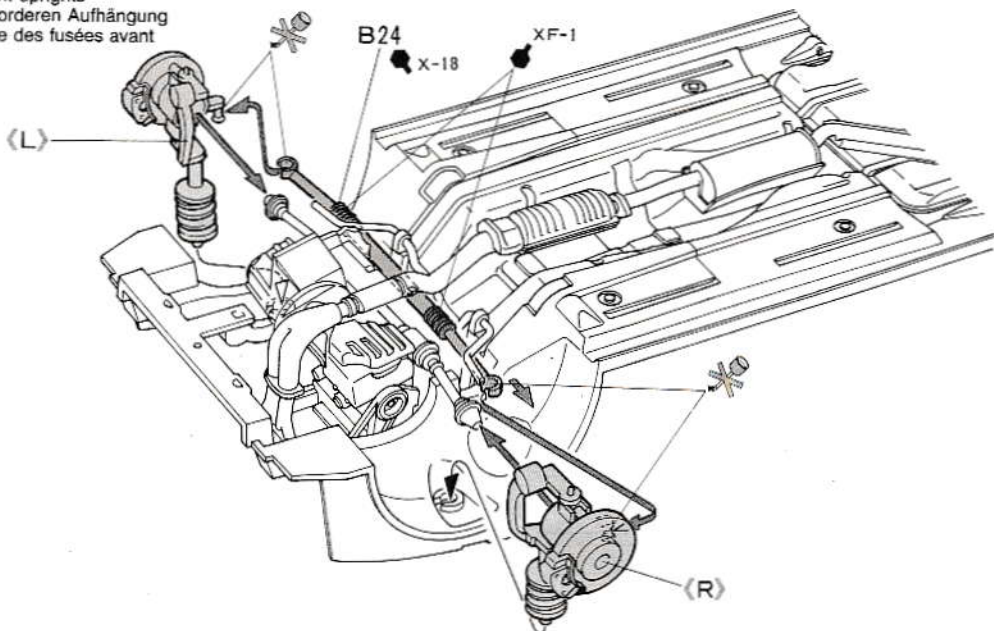


7 フロントサスペンションのくみため
Front uprights
Achsschenkel vorne
Fusées avant

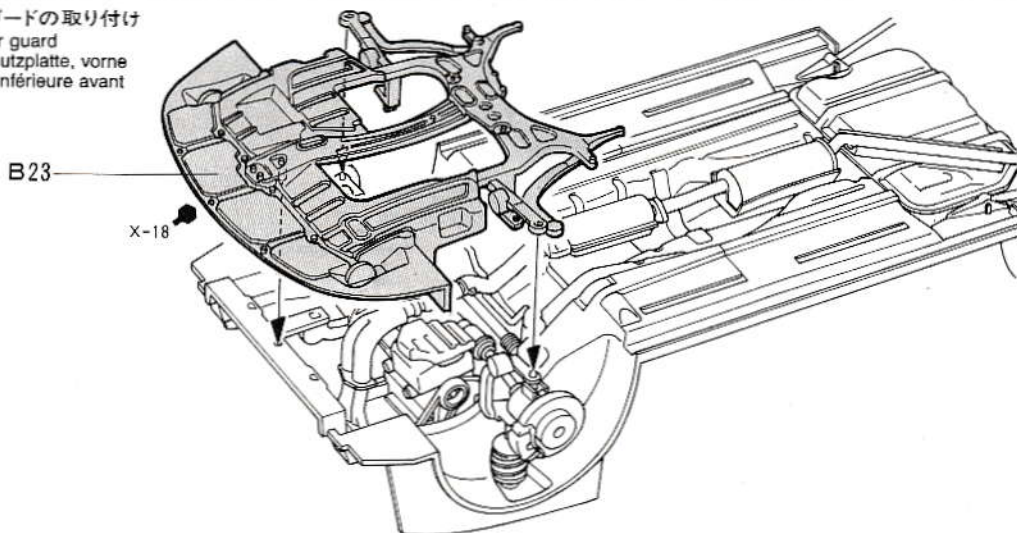


8

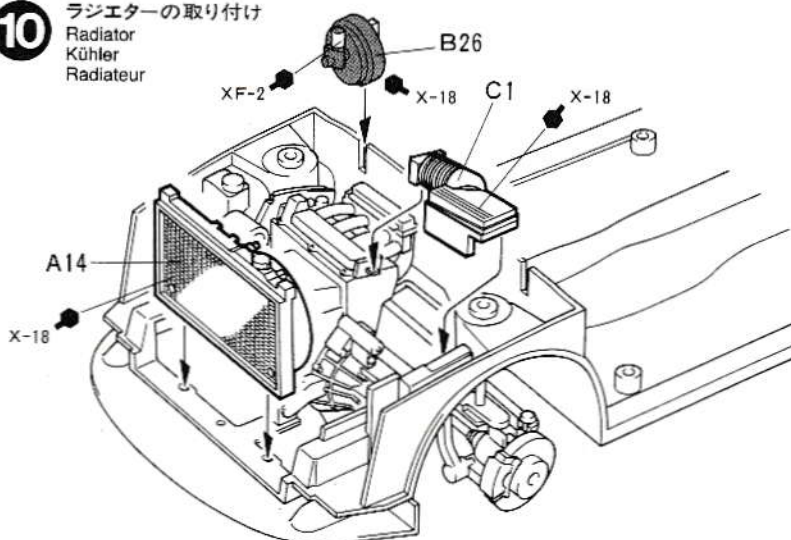
フロントサスペンションの取り付け
 Attaching front uprights
 Einbau der vorderen Aufhängung
 Mise en place des fusées avant

**9**

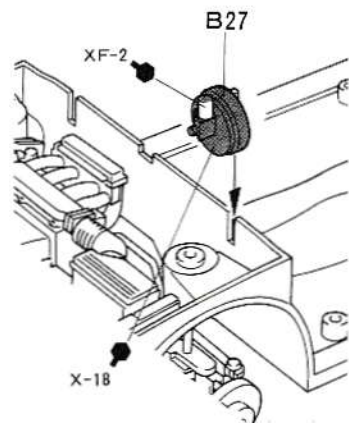
エンジンガードの取り付け
 Front under guard
 Untere Schutzplatte, vorne
 Protection inférieure avant

**10**

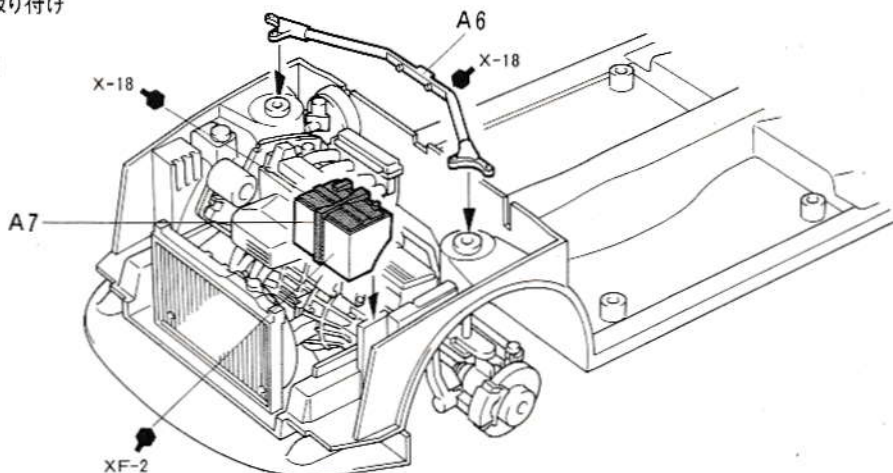
ラジエターの取り付け
 Radiator
 Kühler
 Radiateur



《左ハンドル仕様するとき》
 Left-hand steering
 Linkssteuerung
 Conduite à gauche

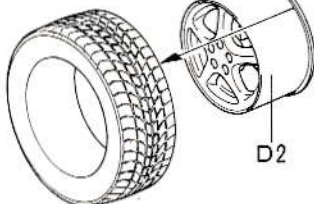


11 ストラットバーの取り付け
Support strut
Motorhalterung
Renfort transversal

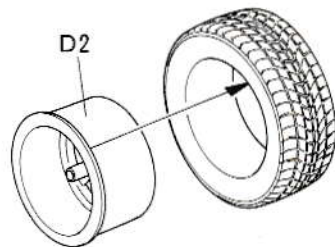


12 タイヤのくみ込め
Wheel assembly
Rad-Einbau
Assemblage des roues

《右タイヤ》
Right
Rechts
Droit



《左タイヤ》
Left
Links
Gauche

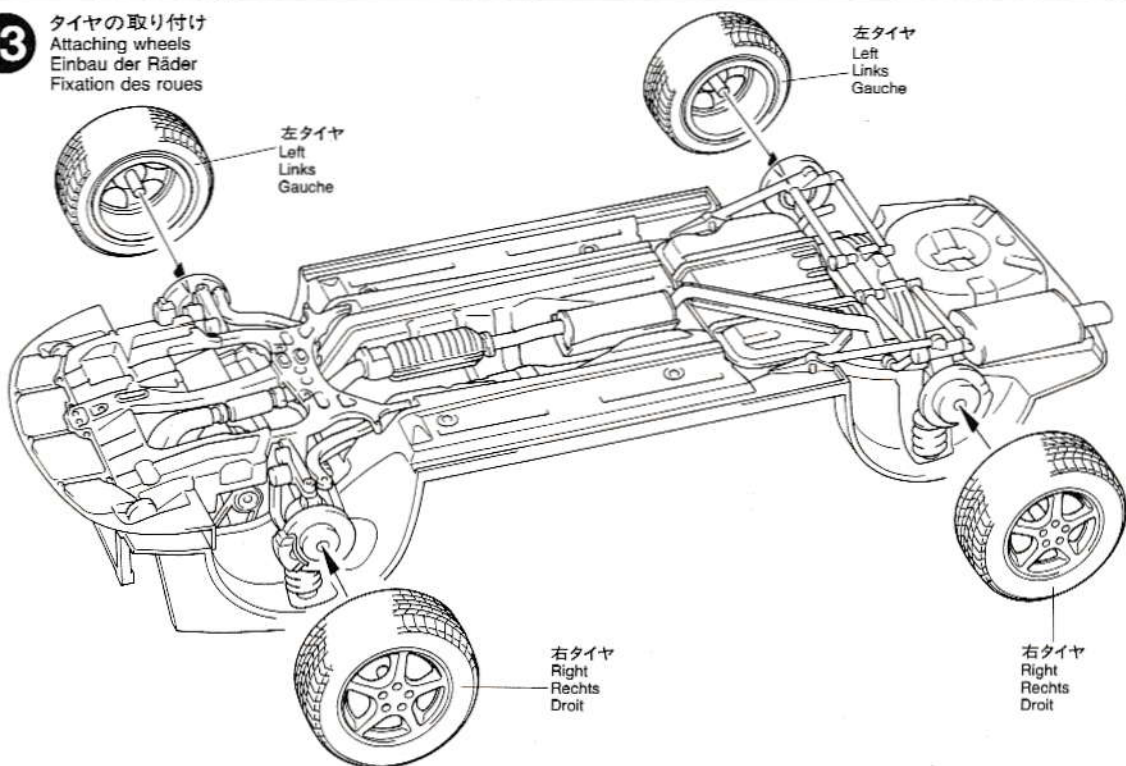


- ★ 2個ずつ作ります。
- ★ Make 2 each.
- ★ Je 2 Sätze machen.
- ★ Faire 2 jeux de chaque.

13 タイヤの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

左タイヤ
Left
Links
Gauche

左タイヤ
Left
Links
Gauche

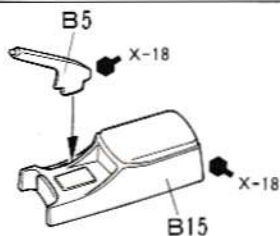


右タイヤ
Right
Rechts
Droit

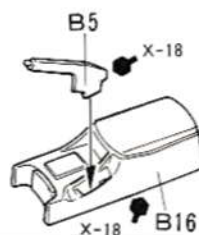
右タイヤ
Right
Rechts
Droit

14 センターコンソールのくみ込め
Center console
Mittelkonsole
Console centrale

《右ハンドル仕様》
Right-hand steering
Rechtssteuerung
Conduite à droite

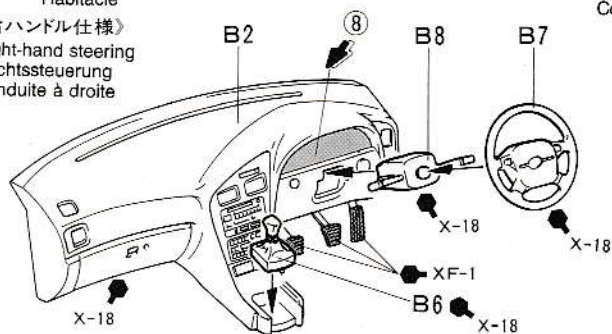


《左ハンドル仕様》
Left-hand steering
Linkssteuerung
Conduite à gauche

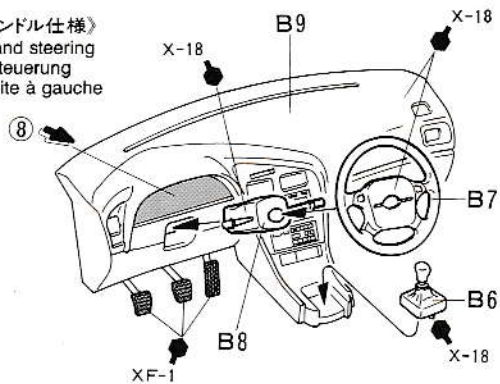


15 コックピットのくみため
Cockpit
Innenraum
Habitable

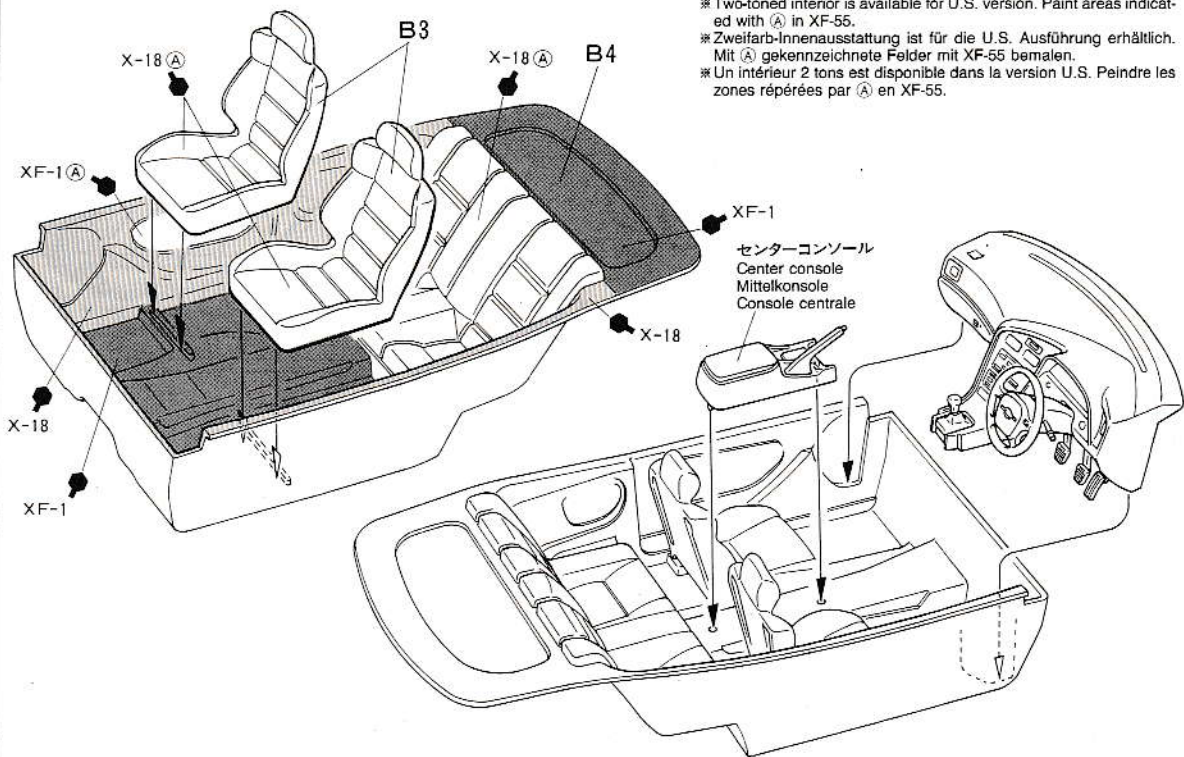
《右ハンドル仕様》
Right-hand steering
Rechtssteuerung
Conduite à droite



《左ハンドル仕様》
Left-hand steering
Linkssteuerung
Conduite à gauche

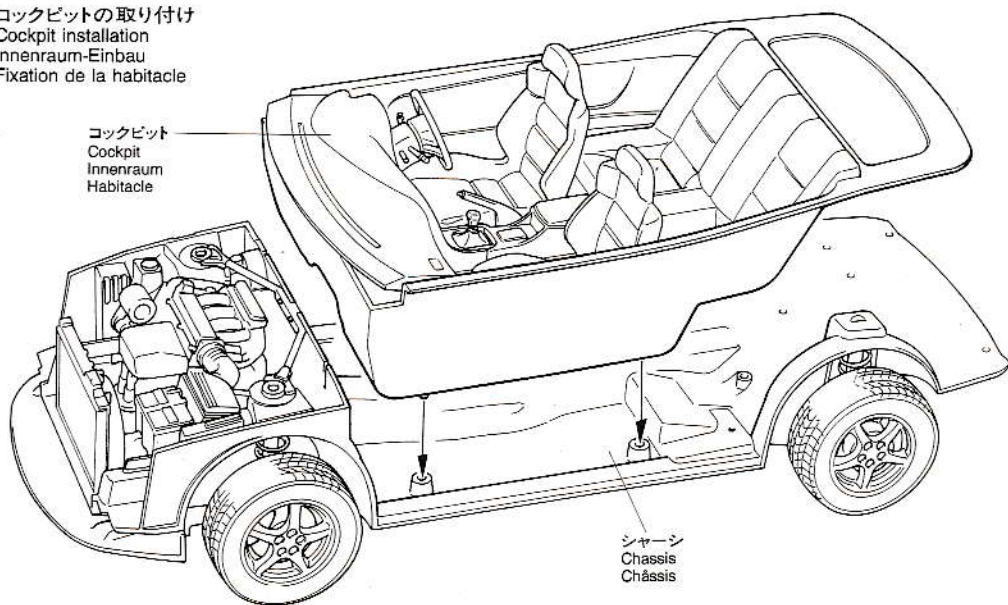


※左ハンドル仕様(アメリカ仕様)のみツートンの内装色が選択
できます。(A)の指示の色(XF-55)で塗装して下さい。
※Two-toned interior is available for U.S. version. Paint areas indicat-
ed with (A) in XF-55.
※Zweifarb-Innenausstattung ist für die U.S. Ausführung erhältlich.
Mit (A) gekennzeichnete Felder mit XF-55 bemalen.
※Un intérieur 2 tons est disponible dans la version U.S. Peindre les
zones réperées par (A) en XF-55.



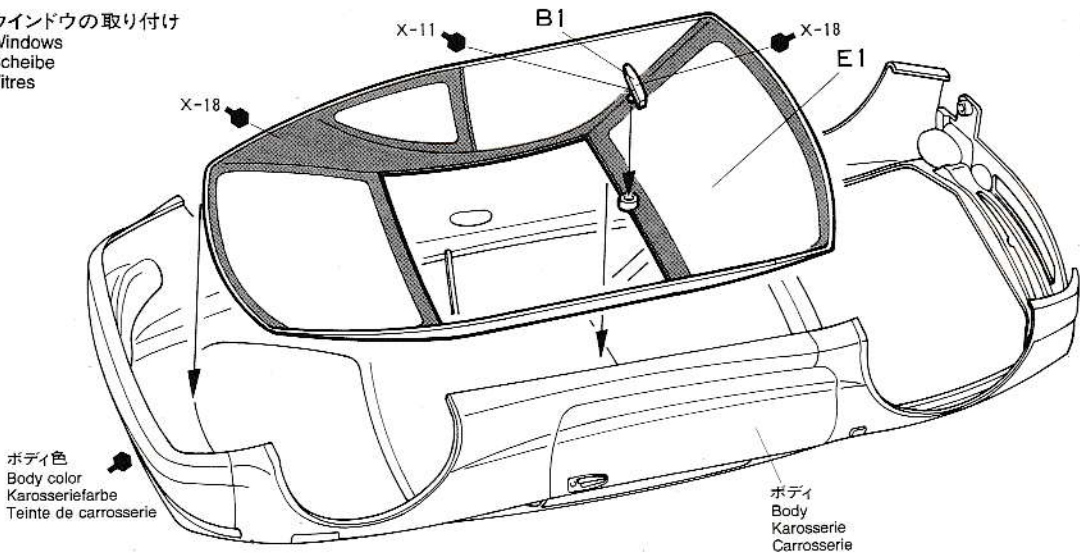
16 コックピットの取り付け
Cockpit installation
Innenraum-Einbau
Fixation de la habitacle

コックピット
Cockpit
Innenraum
Habitable

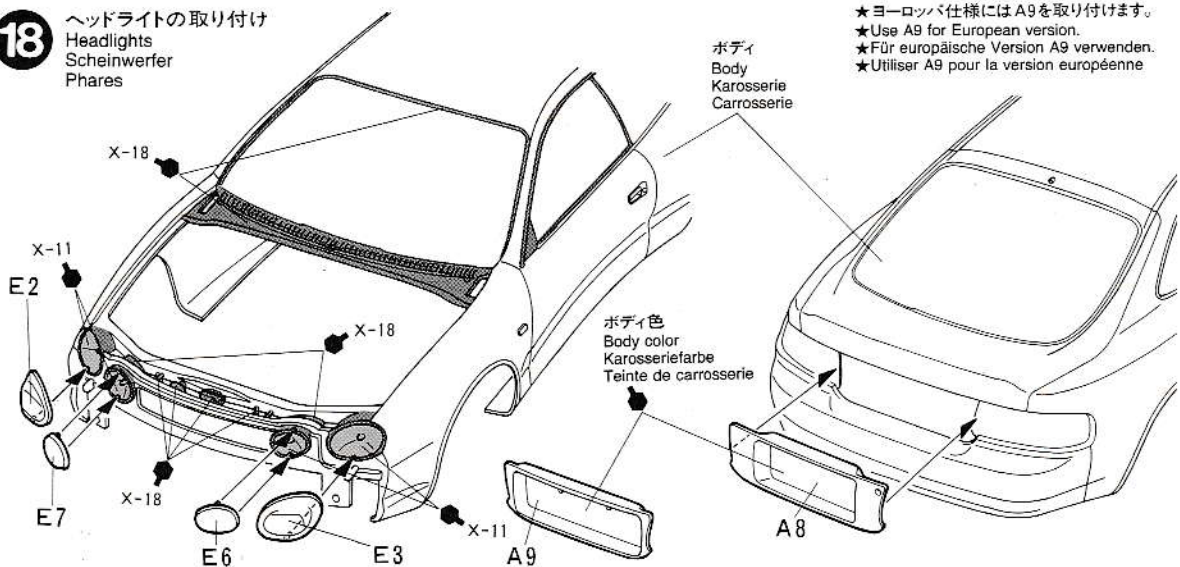


17

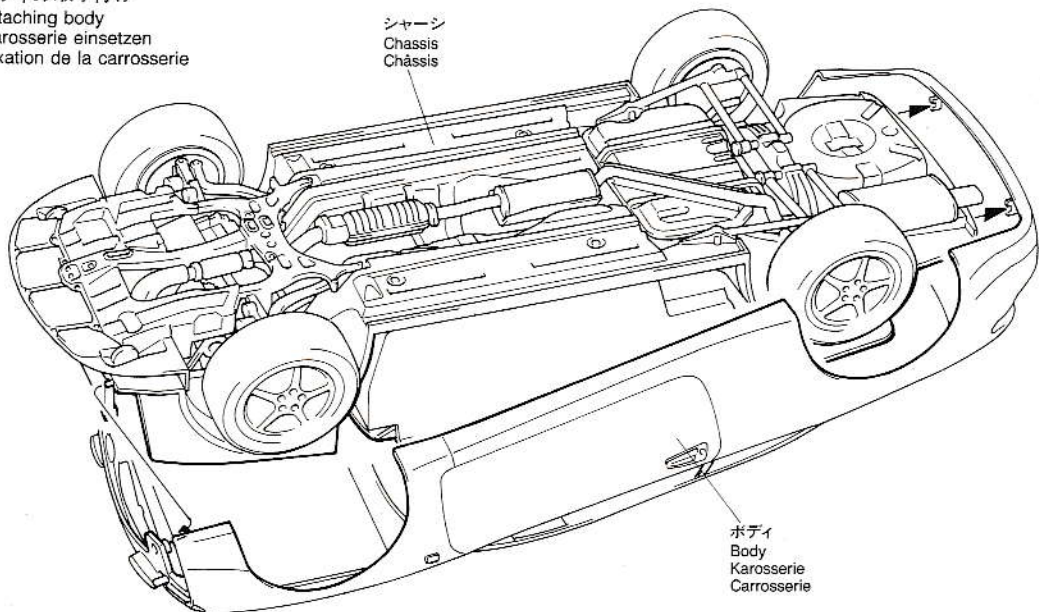
ウィンドウの取り付け
Windows
Scheibe
Vitres

**18**

ヘッドライトの取り付け
Headlights
Scheinwerfer
Phares

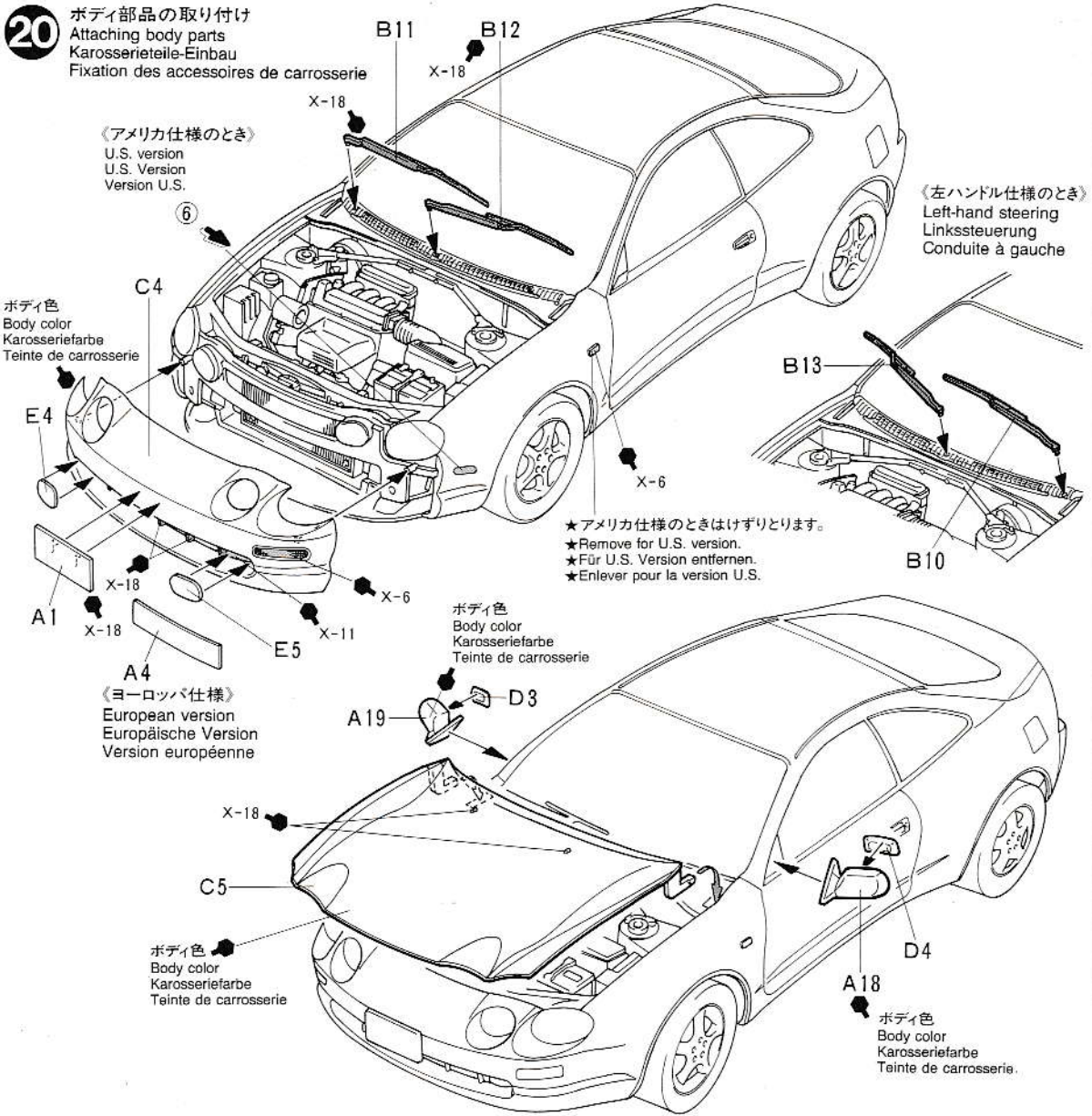
**19**

ボディの取り付け
Attaching body
Karosserie einsetzen
Fixation de la carrosserie



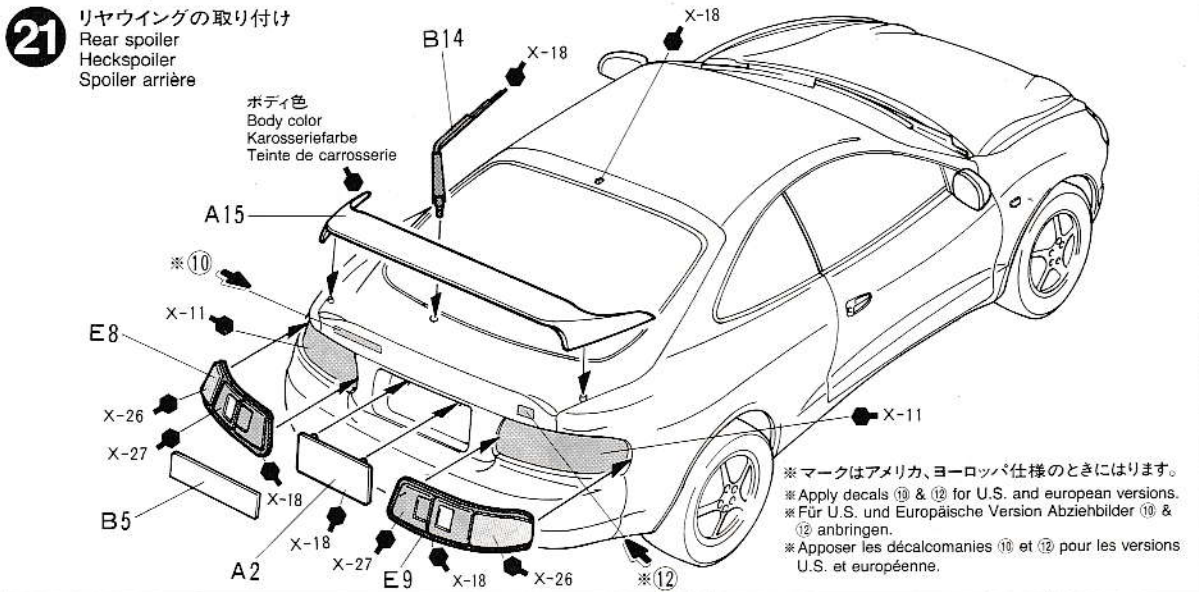
20

ボディ部品の取り付け
Attaching body parts
Karosserieteile-Einbau
Fixation des accessoires de carrosserie



21

リヤウイングの取り付け
Rear spoiler
Heckspoiler
Spoiler arrière



PAINTING

《トヨタセリカの塗装について》

1993年10月にデビューした6代目セリカはブラック、スーパーレッド、スーパーブライトイエローの3種類のソリッドカラーと、シルバーメタリック、ディープティールメタリック、グレイッシュターコイズマイカメタリックの3種類のメタリックカラーが用意され、さらに輸出仕様には2種類のボディカラーが加えられています。内装色はブラックのモノトーンとブラック・ベージュの2トーンの2種類があります。ボディカラーと内装色の組み合わせは説明図中に示しました。

PAINTING THE TOYOTA CELICA

The Toyota Celica introduced in October 1993, is offered in several color combinations, enhancing its stylish exterior design. Refer to the diagram in the instructions for these body and interior color combinations. Detail painting is called out during construction and should be done at that time.

BEMALUNG DES TOYOTA CELICA

Der im Oktober 1993 eingeführte TOYOTA CELICA wird in mehreren Farbkombinationen angeboten, die sein geschmackvoll gestyltes Äußeres unterstreichen. Beziehen Sie sich auf das Diagramm in der Gebrauchsanleitung für diese Karosserie- und Inneneinrichtungsfarbkombinationen. Die Bemalung der Einzelteile sollte schon während des Zusammenbaus erfolgen.

DECORATION DE LA TOYOTA CELICA

La Toyota Celica présentée en octobre 1993 est proposée en plusieurs combinaisons de teintes, renforçant son style de carrosserie si particulier. Se reporter au tableau figurant dans les instructions pour combiner teinte de carrosserie et coloris intérieur. La peinture des détails est à réaliser lors du montage de votre modèle.

APPLYING DECALS

《スライドマークのはりかた》

- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

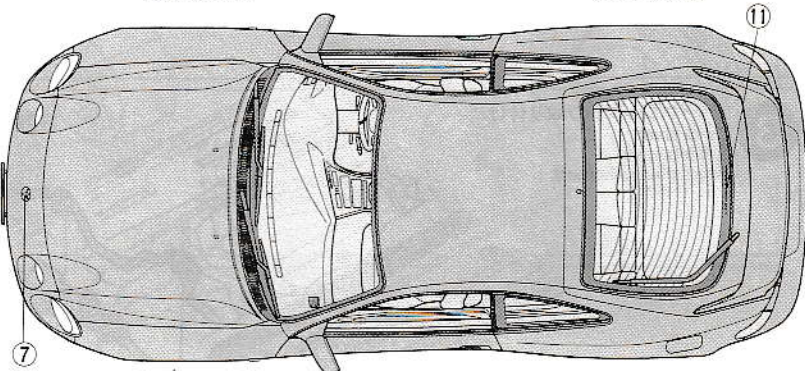
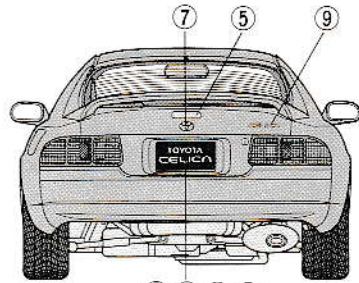
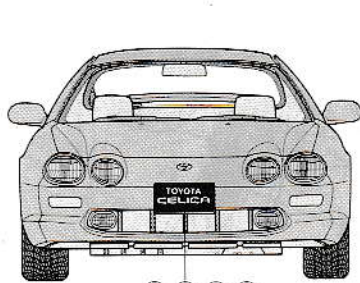
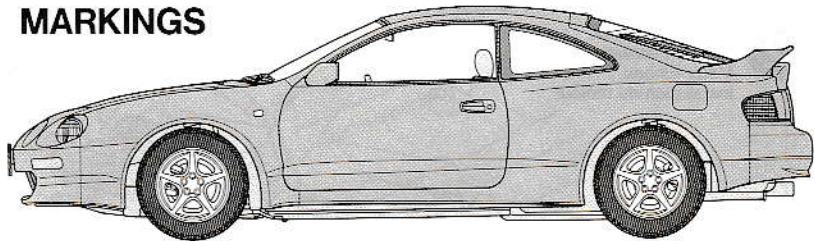
DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

MARKINGS



APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et posez sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et

les bulles aient disparu.

★部品請求には下のカードが必要です。部品請求なさる方はカードの住所、氏名、電話番号欄をしっかりとご記入下さい。

《郵便振替のご利用法》郵便局の振替用紙の通信欄にITEM番号、スクール、製品名、部品名、数量を必ず記入し、口座番号欄に名古屋1-1118、加入者名欄に株田宮模型、払込人住所欄すべてにあなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号を記入し代金をそえてお払下さい。その時下のカードは必要ありません。

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code

9002463.....A Parts

9002464.....	B Parts
0002679.....	C Parts
0002680.....	D Parts
9002466.....	E Parts
9332131.....	Body
9402245.....	Tire Bag
1402245.....	Decal
1052323.....	Instructions
	ITEM 24131



部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を丸てかこみ代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

お問合せ電話番号 03-3899-3765 (東京)
054-283-0003 (静岡)

A 部品.....	480円
B 部品.....	510円
C 部品.....	490円
D 部品.....	300円
E 部品.....	350円
ボディ.....	490円
タイヤ袋詰.....	260円
マーク.....	200円

上記の価格は予告なく変更となる場合があります。

For Japanese use only! ITEM 24131

住所

電話 () -

氏名



1093 静岡市恩田原3-7 下422 PRINTED IN JAPAN